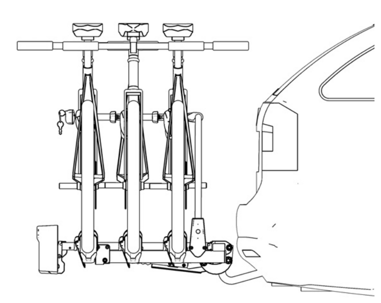
www.hakrbrno.cz

TRIP NOSIČE NA TAŽNÉ ZAŘÍZENÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, VŠEOBECNÁ DOPORUČENÍ

CZ



- Za jakoukoli škodu, újmu na zdraví, škodu na movitém i nemovitém majetku, ztrátu zisku nebo jakoukoli jinou ztrátu způsobenou nevhodnou montáží nebo nevhodným použitím nosiče včetně montáže nebo použití v rozporu s návodem k sestavení, montážním návodem nebo jakýmikoli jinými písemnými či ústními pokyny udělenými společností HAKR nebo prodejcem výrobků společnosti HAKR, nepřebírá společnost HAKR žádnou odpovědnost.
- Je zakázáno nosič jakkoli předělávat a zasahovat do jeho konstrukce.
- Dříve než začnete s montáží a používáním nosiče, si pečlivě prostudujte všechny dodané návody a informace o záruce. Obracejte se na Vašeho prodejce HAKR s případnými dotazy týkajícími se funkce a použití nosiče včetně příslušných omezení.
- Zkontrolujte, zda Vám byly dodány všechny nezbytné součásti nosiče zmíněné v návodu.
- Prostudujte si pečlivě přiložený montážní návod, obrázkový návod i seznam doporučení. Dodržujte uvedený sled úkonů a postupujte v daném pořadí bodů. Nosič nezkoušejte namontovat jiným způsobem, než jaký je uvedený v návodu k montáži.
- Vždy berme v úvahu nosnost tažného zařízení i nosnost nosiče. Nikdy nepřekračujte maximální zatížení. Platná je vždy nižší z obou hodnot maximálního zatížení.
- Všechna kola musí být před jízdou zbavena všech součástí, které se mohou lehce uvolnit. Zejména dětské sedačky, košíky, zámky (pokud nejsou trvale namontovány) a pumpičky. Zvýšený odpor vzduchu a vibrace by mohly tyto součásti uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Před každou cestou zkontrolujte funkčnost světel. Pokud používáte mlhové světlo umístěné na nosiči, nesmíte současně svítit mlhové světlo vozidla. Mlhové světlo vozidla se obvykle automaticky vypíná, když vozidlo zaznamená, že je připojen kabel mlhových světel nosiče. Vždy zkontrolujte, zda tomu tak skutečně je.
- Pravidelně kontrolujte upevnění nákladu, vždy přizpůsobte rychlost jízdy aktuálnímu stavu vozovky, podmínkám silničního provozu a převáženému nákladu. Nosič kol nepoužívejte na jiné než silniční komunikaci. Výrobek není schválen pro jízdu v terénu.
- Odpovědnost, za zajištění bezchybného stavu a bezpečného upevnění nosiče a nákladu, nese vždy řidič - i v případě, že montáž nebo nakládání prováděla třetí osoba.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovou délku vozidla. Na něm namontovaná kola mohou zároveň zvětšit šířku nákladu přes šířku vozidla a také jeho výšku. Z tohoto důvodu je potřeba věnovat zvýšenou opatrnost během jízdy, při couvání, parkování, vjíždění do garáží, najíždění na trajekty atd.
- Všechny zničené a poškozené díly musí být vyměněny za nové. Používejte originální náhradní díly HAKR. Všechny utahovací elementy (páky, šrouby, matice, atd.) musí být dotaženy, i pokud se nepoužívají.
- Během jízdy musí být nosič vždy uzamčen klíčem. Klíče vyjměte ze zámku a během přepravy je mějte uložené ve vozidle.
- Vždy dodržujte nejvyšší dovolenou rychlost a další dopravní předpisy. Nikdy nepřekračujte nejvyšší povolenou rychlost 130km/hod. Rychlost vozidla uzpůsobte vždy všem vnějším okolnostem, jako druh a stav vozovky, povětrnostní podmínky, převáženému nákladu, hustotě a aktuálním podmínkám provozu a platným rychlostním omezením.
- Ztracené, nebo opotřebované díly nahrazujte vždy jen originálními díly HAKR. Nové díly objednávejte vždy u výrobce dle kusovníku.
- V případě ztráty klíče, objednávejte nový u výrobce. Vždy si pečlivě poznačte číslo klíče, které se nachází na klíči i zámku.
- Maximální zatížení nosiče uvedené v návodu k montáži platí pro pohybující se i zaparkovaná vozidla.
- Nepoužívejte elastické poutací popruhy k zajištění nákladu. Náklad musí být pečlivě zajištěn.
- Hmotnost jednoho jízdního kola připadající na jedno jízdní kolo, nikdy nesmí překročit hmotnost uvedenou v návodu k montáži.
- Blíže k vozidlu vždy nakládejte nejdříve nejtěžší a největší kola a teprve poté nakládejte kola menší a lehčí.
- Nepřevážejte na nosiči kola s nadstandartními rámy, nosič je uzpůsoben pouze pro převážení kol se standartními rámy. Nepřevážejte tandemová kola. Vždy zkontrolujte maximální velikost (průměr) rámu kola uvedenou v návodu k montáži.
- Na převážení kol s karbonovými rámy nebo vidlicemi na nosiči se informujte u výrobce nebo prodejce Vašeho kola.
- Za jakékoli poškození karbonových rámů, které vzniklo během montáže nebo používání nosiče, nepřebírá společnost HAKR žádnou zodpovědnost.
- Pokud má Vaše auto funkci automatického otevírání zavazadlového prostoru, nebo zadních výklopných dveří, je potřeba tuto funkci deaktivovat a otevírat zavazadlový prostor ručně. Jinak by mohlo dojít k poškození vozidla i nosiče.
- Podle platných místních předpisů označte náklad vhodnými světly a varovnými signály.
- U vozidel s první homologací po 1. říjnu 1998 nesmí nosič namontovaný na zadní straně vozidla a náklad zakrývat třetí brzdové světlo vozidla. Třetí brzdové světlo vozidla musí být viditelné:
- pod úhlem 10 stupňů vlevo i vpravo od podélné osy vozidla,
- pod úhlem 10 stupňů nad a 5 stupňů pod vodorovnou osou vozidla. Pokud tyto číselné hodnoty nelze dodržet, musíte na vozidlo namontovat náhradní brzdové světlo. Při používání nosiče se řiďte příslušnými předpisy.
- Ve vozidle, na kterém je nosič namontován, vždy převážejte návod k montáži, bezpečností pokyny a osvědčení o evropské homologaci, pokud je k dispozici.
- Na tažné zařízení vyrobené pouze z hliníku nebo ze slitiny GGG40 (litiny) není vhodné používat nosiče na tažné zařízení.
- Kulová hlavice i válcová část tažného zařízení, která zasahuje 2 cm pod kulovou hlavici, musí být vyrobeny z oceli. Držák kulové hlavice tažného zařízení však může být vyroben z hliníku.
- Před použitím tažného zařízení, vždy zkontroluje, jestli není kulová hlavice špinavá, mastná nebo nějak poškozená. Zamezíte tak negativnímu vlivu na tření a stabilitu hlavice.
- Pokud dojde ke snížení svěrací síly při zatažení páky, nebo se bude nosič na hlavici tažného zařízení pohybovat, je potřeba tuto svěrací sílu seřídit. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na prodejce výrobků HAKR.
- U sklápěcích nosičů, vždy zkontrolujte, zda je tato funkce bezpečně zajištěna v přepravní poloze.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi nosičem, jízdními koly a trubkou výfuku. Předejdete tak poškození nosiče a kol působením tepla. Horká trubka výfuku a horké výfukové plyny mohou poškodit součásti nosiče a/nebo kol. U určitých modelů vozidel je třeba namontovat prodlužovací nástavec trubky výfuku.
- Bezpečné upevnění nosiče kontrolujte vždy po ujetí krátké vzdálenosti od výjezdu (cca 50km) a poté v pravidelných intervalech. Při jakémkoli nezvyklém zvuku, pohybu nákladu nebo jakékoli změně chování vozidla zastavte a zkontrolujte bezpečné upevnění nosiče a nákladu na něm.
- Dbejte na to, že při jízdě s namontovaným nosičem se můžou změnit jízdní vlastnosti vozidla a jeho chování při brždění a že vozidlo může být citlivější na boční vítr.
- Přídavnou registrační značku je nutné připevnit podle místních předpisů.
- Maximální doporučená rychlost při přejíždění zpomalovacích prahů je 10km/h.
- Podle typu vozidla a velikosti nákladu je možnost vzniku aerodynamického hluku během jízdy.
- Pokud zrovna nosič nevyužíváte, odmontujte jej z vozidla. Můžete tak zajistit vyšší bezpečnost pro ostatní účastníky silničního provozu, ušetříte tak palivo a omezíte nepříznivý vliv vyšší spotřeby na životní prostředí.
- Pomocí autošampónu a teplé vody udržujte nosič v čistotě. Zvýšíte tak jeho životnost. Zejména pokud je nosič vystaven vlivům slané vody v pobřežních oblastech, nebo je používán během zimního období, kdy se na silnicích používá posypová sůl.
- Pravidelně, podle potřeby promazávejte sklápěcí mechanismus (nikdy však povrchy, které přicházejí do styku s povrchem kulové hlavice tažného zařízení) a další pohyblivé součásti nosiče.
- Vždy odmontujte nosič z vozidla před vjezdem do automatické myčky.
- Nosič nezapomínejte čistit a udržovat, uchovávejte jej na suchém místě, bezpečně se všemi součástmi.

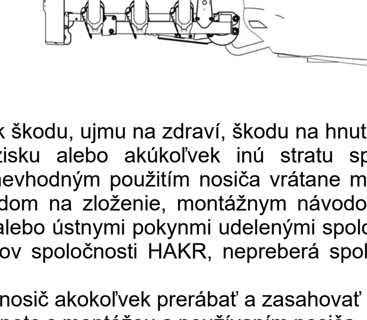
Při objednávání náhradních dílů, vždy uvádějte podrobné informace o výrobku, včetně jeho výrobního čísla. Vyhnete se tak časově náročnému vyřizování dotazů a náhradní díly obdržíte rychleji.

www.hakrbrno.cz

TRIP NOSIČE NA ŤAŽNÉ ZARIADENIA

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY, VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA

SK



- Za akúkoľvek škodu, ujmu na zdraví, škodu na hnuteľnom a nehnuteľnom majetku, stratu zisku alebo akúkoľvek inú stratu spôsobenú nevhodnou montážou alebo nevhodným použitím nosiča vrátane montáže alebo použitie v rozpore s návodom na zloženie, montážnym návodom alebo akýmikoľvek inými písomnými alebo ústnymi pokynmi udelenými spoločnosťou HAKR alebo predajcom výrobkov spoločnosti HAKR, nepreberá spoločnosť HAKR žiadnu zodpovednosť
- Zakazuje sa nosič akokoľvek prerábať a zasahovať do jeho konštrukcie.
- Skôr ako začnete s montážou a používaním nosiča, pozorne si preštudujte všetky dodané návody a informácie o záruke. Obracajte sa na svojho predajcu HAKR s prípadnými otázkami týkajúcimi sa funkcie a používania nosiča vrátane príslušných obmedzení.
- Skontrolujte, či Vám boli dodané všetky nevyhnutné súčasti nosiča uvedené v návode.
- Pozorne si preštudujte priložený montážny návod, obrázkový návod aj zoznam odporúčaní. Dodržujte uvedený sled úkonov a postupujte podľa bodov v danom poradí. Nosič neskúšajte namontovať iným spôsobom, než aký je uvedený v návode na montáž.
- Vždy berte do úvahy nosnosť ťažného zariadenia i nosnosť nosiča. Nikdy neprekračujte maximálne zaťaženie. Platná je vždy nižšia hodnota z obidvoch hodnôt maximálneho zaťaženia.
- Zo všetkých kolies musíme pred jazdou odstrániť všetky časti, ktoré sa môžu ľahko uvoľniť. Hlavne detské sedačky, košíky, zámky (ak nie sú natrvalo namontované) a pumpičky. Zvýšený odpor vzduchu a vibrácie by mohli tieto súčasti uvoľniť a ohroziť ostatných účastníkov cestnej premávky.
- Pred každou cestou skontrolujte funkčnosť svetiel. Ak používate hmlové svetlo umiestnené na nosiči, nesmie súčasne svietiť hmlové svetlo vozidla. Hmlové svetlo vozidla sa obyčajne automaticky vypína, keď vozidlo zaznamená, že je pripojený kábel hmlových svetiel nosiča. Vždy ale skontrolujte, či to tak naozaj je.
- Pravidelne kontrolujte upevnenie nákladu, vždy prispôsobte rýchlosť jazdy aktuálnemu stavu vozovky, podmienkam cestnej premávky a prevážanému nákladu. Nosič bicyklov nepoužívajte na iný druh komunikácií, iba na cestnú. Výrobok nie je schválený na jazdu v teréne.
- Zodpovednosť za zabezpečenie bezchybného stavu a bezpečného upevnenia nosiča a nákladu nesie vždy vodič – aj v prípade, že montáž alebo nakladanie vykoná tretia osoba.
- Namontovaný nosič zväčšuje celkovú dĺžku vozidla. Kolesá namontované na ňom môžu zároveň zväčšiť šírku nákladu cez šírku vozidla a tiež aj jeho výšku. Z tohto dôvodu je potrebné venovať zvýšenú pozornosť pri jazde, cúvaní, parkovaní, vjazde do garáže, nájazde na trajekt atď.
- Všetky zničené a poškodené diely musia byť vymenené za nové. Používajte originálne náhradné diely HAKR. Všetky uťahovacie prvky (páky, skrutky, matice atď.) musia byť dotiahnuté, aj keď sa nepoužívajú.
- Počas jazdy musí byť nosič vždy uzamknutý kľúčom. Kľúč vyberte zo zámky a pri preprave ho nechajte uložený vo vozidle.
- Vždy dodržujte najvyššiu dovolenú rýchlosť a ďalšie dopravné predpisy. Nikdy neprekračujte najvyššiu povolenú rýchlosť 130 km/hod. Rýchlosť vozidla vždy prispôsobte všetkým vonkajším okolnostiam, ako sú druh a stav vozovky, poveternostné podmienky, prepravovaný náklad, hustota a aktuálne podmienky prevádzky a platné rýchlostné obmedzenia.
- Stratené alebo opotrebované diely nahrádzajte vždy iba originálnymi dielmi HAKR. Nové diely objednávajte vždy u výrobcu podľa kusovníka.
- V prípade straty kľúča objednávajte nový kľúč u výrobcu. Vždy si starostlivo poznačte číslo kľúča, ktoré sa nachádza na kľúči i na zámke.
- Maximálne zaťaženie nosiča uvedené v návode na montáž platí pre pohybujúce sa i zaparkované vozidlá.
- Nepoužívajte na pripútanie elastické popruhy na zaistenie nákladu. Náklad musí byť starostlivo zaistený.
- Hmotnosť jedného bicykla pripadajúca na jeden bicykel nesmie nikdy presiahnuť hmotnosť uvedenú v návode na montáž.
- Bližšie k vozidlu vždy nakladajte najskôr najťažšie a najväčšie kolesá a až potom nakladajte kolesá menšie a ľahšie.
- Neprevážajte na nosiči kolesá s nadštandardnými rámami, nosič je prispôsobený len na prevážanie kolies so štandardnými rámami. Neprevážajte tandemové kolesá. Vždy skontrolujte maximálnu veľkosť (priemer) rámu bicykla uvedenú v návode na montáž.
- O prevážaní kolies s karbónovými rámami alebo vidlicami na nosiči sa informujte u výrobcu alebo predajcu vášho bicykla.
- Za akékoľvek poškodenie karbónových rámov, ktoré vznikne počas montáže alebo pri používaní nosiča, nepreberá spoločnosť HAKR žiadnu zodpovednosť.
- Ak má Vaše auto funkciu automatického otvárania batožinového priestoru alebo zadných výklopných dverí, je potreba túto funkciu dezaktivovať a otvárať batožinový priestor ručne. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu vozidla aj nosiča.
- Podľa platných miestnych predpisov označte náklad vhodnými svetlami a varovnými signálmi.
- Pri vozidlách s prvou homologizáciou po 1. októbri 1998 nesmie nosič namontovaný na zadnej strane vozidla a náklad zakrývať tretie brzdové svetlo vozidla. Tretie brzdové svetlo vozidla musí byť viditeľné:
- pod uhlom 10 stupňov vľavo aj vpravo od pozdĺžnej osi vozidla,
- pod uhlom 10 stupňov nad a 5 stupňov pod horizontálnou osou vozidla. Ak tieto číselné hodnoty nie je možné dodržať, musíte na vozidlo namontovať náhradné brzdové svetlo. Pri používaní nosiča sa riaďte príslušnými predpismi.
- Vo vozidle, na ktorom je nosič namontovaný, vždy prevážajte návod na montáž, bezpečnostné pokyny a osvedčenie o európskej homologizácii, ak je k dispozícii.
- Na ťažné zariadenie vyrobené iba z hliníka alebo zo zliatiny GGG40 (liatiny) nie je vhodné používať nosiče na ťažné zariadenie.
- Guľová hlavica aj valcová časť ťažného zariadenia, ktoré zasahujú 2 cm pod guľovú hlavicu, musia byť vyrobené z ocele. Držiak guľovej hlavice ťažného zariadenia ale môže byť vyrobený z hliníka.
- Pred použitím ťažného zariadenia vždy skontrolujte, či nie je guľová hlavica špinavá, mastná alebo akokoľvek poškodená. Zamedzíte tak negatívnemu vplyvu na trenie a stabilitu hlavice.
- Ak dôjde k zníženiu zvieracej sily pri zatiahnutí páky alebo sa bude nosič na hlavici ťažného zariadenia pohybovať, je potreba túto zvieraciu silu nastaviť. Ak nebudete mať istotu, obráťte sa na predajcu výrobkov HAKR.
- Pri sklápacích nosičoch vždy skontrolujte, či je táto funkcia bezpečne zaistená v prepravnej polohe.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť medzi nosičom, bicyklami a výfukovou rúrkou. Predídete tak poškodeniu nosiča a kolies pôsobením tepla. Horúca výfuková rúrka a horúce výfukové plyny môžu poškodiť súčasti nosiča a/alebo kolies. Pri niektorých modeloch vozidiel je potrebné namontovať predlžovací nadstavec výfukovej rúrky.
- Bezpečné upevnenie nosiča kontrolujte vždy po najazdení krátkej vzdialenosti od začiatku jazdy (cca 50 km) a potom v pravidelných intervaloch. Pri akomkoľvek nezvyčajnom zvuku, pohybe nákladu alebo akejkoľvek zmene správania vozidla zastavte a skontrolujte bezpečné upevnenie nosiča a nákladu na ňom.
- Dbajte na to, že pri jazde s namontovaným nosičom sa môžu zmeniť jazdné vlastnosti vozidla a jeho správanie pri brzdení a že vozidlo môže byť citlivejšie na bočný vietor.
- Prídavnú registračnú značku je nutné pripevniť podľa miestnych predpisov.
- Maximálna odporúčaná rýchlosť pri prechádzaní spomaľovacích prahov je 10 km/h.
- Podľa typu vozidla a veľkosti nákladu existuje možnosť vzniku aerodynamického hluku počas jazdy.
- Ak nosič práve nevyužívate, odmontujte ho z vozidla. Môžete tak zaistiť vyššiu bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky, ušetríte aj palivo a obmedzíte nepriaznivý vplyv vyššej spotreby na životné prostredie.
- Pomocou autošampónu a teplej vody udržujte nosič v čistote. Predĺžite tak jeho životnosť. Najmä ak je nosič vystavený vplyvu slanej vody v pobrežných oblastiach alebo je používaný v zimnom období, keď sa na cestách používa posypová soľ.
- Podľa potreby pravidelne premazávajte sklápací mechanizmus (nikdy však nemažte povrchy, ktoré prichádzajú do styku s povrchom guľovej hlavice ťažného zariadenia) a ďalšie pohyblivé súčasti nosiča.
- Vždy odmontujte nosič z vozidla pred vjazdom do automatickej umývačky.
- Nezabúdajte nosič čistiť a udržiavať, uchovávajte ho na suchom mieste, bezpečne so všetkými súčasťami.

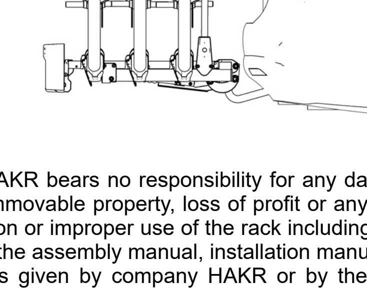
Pri objednávaní náhradných dielov vždy uvádzajte podrobné informácie o výrobku vrátane jeho výrobného čísla. Vyhnete sa tak časovo náročnému vybavovaniu otázok a náhradné diely dostanete rýchlejšie.

www.hakrbrno.cz

TRIP TOW HITCH RACK

SAFETY INSTRUCTIONS, GENERAL RECOMMENDATIONS

GB



- Company HAKR bears no responsibility for any damage, injury, damage to movable and immovable property, loss of profit or any other loss caused by improper installation or improper use of the rack including any assembly or use that is contrary to the assembly manual, installation manual or any other written or oral instructions given by company HAKR or by the seller of products of company HAKR.
- It is prohibited to modify or otherwise interfere with the structure of the rack in any way.
- Before you begin assembly and use of the rack, read carefully all the supplied manuals and warranty information. Contact your HAKR retailer with any questions regarding the functioning and use of the rack, including relevant restrictions.
- Check that you have been supplied with all the necessary components of the rack that are mentioned in the manual.
- Read the enclosed assembly manual, picture manual and list of recommendations carefully. Perform the operations in the sequence specified and follow the steps in order. Do not attempt assembling the rack in any way other than stated in the assembly manual.
- Always take into account the load-bearing capacity of the tow hitch and the rack. Never exceed maximum load. The lower of the two maximum load values is considered valid.
- Before driving, all bicycles must rid of any components that might easily come loose. These include, in particular, baby seats, panniers, locks (unless permanently installed) and pumps. The increased air resistance and vibrations might loosen these components and endanger other road users.
- Check the functioning of the lights before each drive. If you are using the fog light installed on the rack, the fog light on the vehicle must not be on at the same time. The vehicle's fog light usually shuts down automatically, when the vehicle detects that the rack fog light cable is connected. Always check that it is so.
- Regularly check the fastening of the load and always adapt your driving speed to the current road conditions, traffic conditions and the carried load. Do not use the bicycle rack during off-road driving. The product is not approved for such terrain.
- The responsibility for ensuring the rack is defect-free and that it and the load are both safely secured lies always with the diver – even in cases where the installation or loading was done by a third party.
- The installed rack increases the total length of the vehicle. The bicycles mounted onto it may also increase the width and height of the vehicle. For this reason, it is necessary to exercise extreme caution when driving, reversing, parking, driving into a garage, entering ferries, etc.
- Any damaged or destroyed parts must be replaced with new ones. Use original HAKR spare parts. All fastening elements (levers, bolts, nuts, etc.) must be fully tightened even when not in use.
- The rack must always be locked with a key while driving. Remove the keys from the lock and keep them stored in the vehicle during transport.
- Always observe the speed limit and follow all other traffic rules. Never exceed the maximum allowed speed of 130 km/h. Always adapt the speed of the vehicle to all external conditions such as the type and condition of the road, weather conditions, the transported cargo, traffic density, current traffic conditions and valid speed limits.
- Replace lost or worn down parts with original HAKR parts only. Order new parts from the manufacturer using the bill of materials.
- In the event of a lost key, order a new one from the manufacturer. Always write down the key number that is written on the key and the lock.
- The maximum rack load stated in the assembly manual is valid for both moving and parked vehicles.
- Do not use elastic straps to fasten the load. The load must be thoroughly secured.
- The weight of a single bicycle must never exceed the weight indicated in the assembly manual.
- Always load the heaviest and largest bicycles closest to the vehicle, only then load the lighter and smaller ones.
- Do not use the rack to transport bicycles with non-standard frames. The rack is only designed for transporting bicycles with standard frames. Do not transport tandem bicycles. Always check the maximum size (diameter) of the bicycle frame stated in the assembly manual.
- For information on transporting bicycles with carbon frames or carbon forks on the rack, contact the bicycle's manufacturer or retailer.
- Company HAKR bears no responsibility for damage to carbon frames caused during the assembly or use of the rack.
- If your vehicle features automatic trunk or tailgate opening, the function must be deactivated and the luggage compartment must be opened manually. Otherwise, you risk damaging the vehicle and the rack.
- Mark the load with suitable lighting and warning signals in accordance with valid local regulations.
- For vehicles with first homologation after 1st October 1998, the rack installed on the rear end of the vehicle or the load it carries must not cover up the third brake light of the vehicle. The third brake light of the vehicle must be visible:
- at an angle of 10 degrees to the left and right of the longitudinal axis of the vehicle,
- at an angle of 10 degrees above and 5 degrees below the horizontal axis of the vehicle. If you cannot meet these values, you must install a spare brake light onto the vehicle. Follow the relevant regulations when using the rack.
- Always carry the assembly manual, safety instructions and European homologation certificate, if available, in the vehicle on which the rack is installed.
- Tow racks should not be installed on tow hitches made only from aluminium or from alloy GGG40 (cast iron).
- The ball head and the cylindrical portion of the tow hitch that extends 2 cm below the ball head must be made of steel. However, the mount of the ball head on the tow hitch can be made of aluminium.
- Always check the ball head for cleanliness (dirt, grease) and damage before using the tow hitch. Doing so will prevent negative impact on the friction and stability of the head.
- If the clamping force applied when the lever is tightened is decreased or if the rack moves when it is installed on the tow hitch head, readjust the clamping force. If in doubt, contact the HAKR product retailer.
- For tilting racks, always check that the tilting mechanism is properly secured in transport position.
- Maintain a safe distance between the rack, the bicycles and the exhaust pipe. Doing so will prevent heat damage to the rack and the bicycles. The hot exhaust pipe and the hot exhaust gasses may damage components of the rack and/or the bicycles. Certain models of vehicles require the installation of an extension exhaust pipe.
- Always check that the rack is securely mounted after travelling a short distance from the departure point (ca 50 km) and then at regular intervals. Should you notice any unusual sounds, movement of the load or any change in the behaviour of the vehicle, stop and check that the rack and the load it carries are securely mounted.
- Keep in mind that a vehicle with a mounted rack may behave differently on the road or when braking and that it may be more susceptible to crosswind.
- Fasten the auxiliary licence plate according to local regulations.
- Maximum recommended speed when crossing speed bumps is 10 km/h.
- Based on the type of vehicle and size of the load, there is a chance that aerodynamic noise will be produced while driving.
- If you are not currently using the rack, remove it from the vehicle. Doing so will increase safety for other road users, save fuel and limit the adverse impact of higher fuel consumption on the environment.
- Keep the rack clean using a car wash shampoo and hot water. Doing so will increase its service life, particularly if the rack is exposed to the effects of salt water in coastal areas or is being used during the winter, when roads are salted.
- Lubricate the tilting mechanism (but never the surfaces which come into contact with the ball head of the tow hitch) and other moving parts of the rack regularly and as needed.
- Always remove the rack from the vehicle before entering an automatic car wash.
- Do not forget to clean and maintain the rack. Safely store it in a dry place along with all of its components.

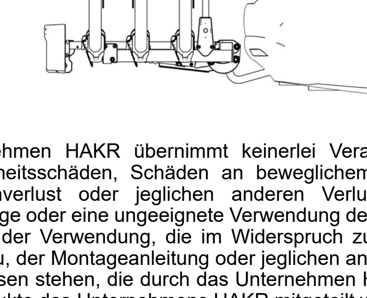
When ordering spare parts, always provide detailed information about the product, including its serial number. Doing so will expedite the process and you will receive your spare parts sooner.

www.hakrbrno.cz

TRIP TRÄGER FÜR ANHÄNGERKUPPLUNGEN

SICHERHEITSHINWEISE, ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN

D



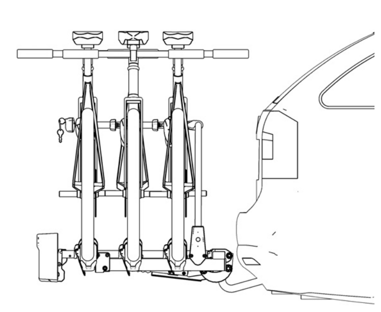
- Das Unternehmen HAKR übernimmt keinerlei Verantwortung für jegliche Schäden, Gesundheitsschäden, Schäden an beweglichem oder unbeweglichem Eigentum, Gewinnverlust oder jeglichen anderen Verlusten, die durch eine ungeeignete Montage oder eine ungeeignete Verwendung des Trägers einschließlich der Montage oder der Verwendung, die im Widerspruch zur Bedienungsanleitung zum Zusammenbau, der Montageanleitung oder jeglichen anderen schriftlichen oder mündlichen Hinweisen stehen, die durch das Unternehmen HAKR oder durch einen Verkäufer der Produkte des Unternehmens HAKR mitgeteilt wurden.
- Es ist verboten, den Träger auf irgendeine Art und Weise umzubauen oder in seine Konstruktion einzugreifen.
- Bevor Sie mit der Montage und der Verwendung des Trägers beginnen, lesen Sie sorgfältig alle mitgelieferten Bedienungsanleitungen und Garantieinformationen durch. Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Funktionen und der Verwendung des Trägers, einschließlich der entsprechenden Beschränkungen haben, wenden Sie sich an Ihren HAKR-Verkäufer.
- Kontrollieren Sie, ob Ihnen alle notwendigen Teile des Trägers geliefert wurden, die in der Bedienungsanleitung genannt werden.
- Lesen Sie sorgfältig die beiliegende Montageanleitung, die bebilderte Anleitung und das Empfehlungen-Verzeichnis durch. Halten Sie die aufgeführten Tätigkeitsabfolgen ein und verfahren Sie in der vorgegebenen Reihenfolge der Punkte. Versuchen Sie nicht, den Träger auf eine andere Art und Weise zu montieren, als in der Montageanleitung aufgeführt ist.
- Beachten Sie immer die Tragkraft der Anhängerkupplung und auch die Tragkraft des Trägers. Überschreiten Sie niemals die maximale Belastung. Gültig ist immer der niedrigere der beiden Werte der maximalen Belastung.
- Alle Räder müssen vor der Fahrt von allen Teilen befreit sein, die sich leicht lösen können. Insbesondere Kindersitze, Körbe, Schlösser (falls sie nicht dauerhaft montiert sind) und Pumpen. Ein erhöhter Luftwiderstand und Vibrationen könnten diese Teile lösen und die übrigen Verkehrsteilnehmer gefährden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die Funktionstüchtigkeit der Beleuchtung. Falls Sie eine Nebelleuchte verwenden, die am Träger angebracht ist, dürfen Sie nicht gleichzeitig die Nebelleuchte des Fahrzeugs anschalten. Die Nebelleuchte des Fahrzeugs schaltet sich automatisch für gewöhnlich ab, wenn das Fahrzeug meldet, dass das Kabel der Nebelleuchte am Träger angeschlossen ist. Kontrollieren Sie immer, ob dies wirklich so ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Befestigung der Lasten, passen Sie immer die Geschwindigkeit dem aktuellen Zustand der Fahrbahn, den Bedingungen des Straßenbetriebs und den überladenen Lasten an. Verwenden Sie den Fahrradträger nur auf Verkehrsstraßen. Das Produkt ist nicht für die Fahrt im Gelände zugelassen.
- Die Verantwortung für die Gewährleistung eines einwandfreien Zustands und einer sicheren Befestigung des Träger und der Lasten, trägt immer der Fahrer – auch in dem Fall, wenn die Montage oder das Beladen ein Dritter durchgeführt hat.
- Der angebrachte Träger verlängert die Gesamtlänge des Fahrzeugs. Die auf ihm befestigten Fahrräder können insbesondere die Breite der Lasten über die Breite des Fahrzeugs und auch seine Höhe vergrößern. Aus diesem Grund ist es notwendig, eine erhöhte Aufmerksamkeit während der Fahrt, beim Rückwärtsfahren, beim Parken, beim Einfahren in die Garage, beim Auffahren auf Fährschiffe usw. walten zu lassen.
- Alle zerstörten und beschädigten Teile müssen gegen neue ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Original-HAKR-Ersatzteile. Alle Zugelemente (Schalthebel, Schrauben, Muttern usw.) müssen angezogen sein, auch, wenn sie nicht verwendet werden.
- Während der Fahrt muss der Träger immer mit einem Schloss abgeschlossen sein. Nehmen Sie den Schlüssel aus dem Schloss heraus und während der Fahrt bewahren Sie ihn im Fahrzeug auf.
- Halten Sie immer die erlaubte Höchstgeschwindigkeit sowie weitere Verkehrsvorschriften ein. Überschreiten Sie niemals die zugelassene Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h. Passen Sie die Geschwindigkeit des Fahrzeugs immer allen äußeren Umständen wie der Art und des Zustands der Fahrbahnen, den Wetterbedingungen, der überladenen Last, der Verkehrsdichte und den aktuellen Betriebsbedingungen und den gültigen Geschwindigkeitsbegrenzungen an.
- Verlorene oder abgenutzte Teile ersetzen Sie immer durch Original-HAKR-Teile. Bestellen Sie Neuteile immer beim Hersteller entsprechend der Stückliste.
- Falls die Schlüssel verloren gegangen sind, bestellen Sie beim Hersteller neue. Notieren Sie sich immer sorgfältig die Schlüsselnummer, die sich auf dem Schlüssel und dem Schloss befindet.
- Die maximale Belastung für Träger, die in der Montageanleitung aufgeführt ist, gilt für bewegte und geparkte Fahrzeuge.
- Verwenden Sie keine elastischen Zugbänder zum Sichern der Lasten. Die Last muss sorgfältig gesichert sein.
- Das Gewicht eines Fahrrades, entsprechend eines Fahrrades, darf niemals das Gewicht überschreiten, das in der Montageanleitung aufgeführt ist.
- Laden Sie nah am Fahrzeug immer zuerst das schwerste und das größte Fahrrad auf und danach laden Sie jene Fahrräder auf, die kleiner und leichter sind.
- Transportieren Sie auf dem Fahrradträger keine überstandardmäßigen Rahmen. Der Träger ist nur für Fahrradgewichte mit Standardrahmen ausgelegt. Transportieren Sie keine Tandem-Fahrräder. Kontrollieren Sie immer die maximale Größe (Durchmesser) des Fahrradrahmens, die in der Montageanleitung aufgeführt ist.
- Für das Transportieren von Fahrrädern mit Karbonrahmen oder -Gabeln auf den Träger informieren Sie sich beim Hersteller oder Ihrem Fahrradhändler.
- Für jegliche Beschädigungen an den Karbonrahmen, die während der Montage oder der Verwendung des Trägers entstanden sind, übernimmt das Unternehmen HAKR keinerlei Haftung.
- Falls Ihr Auto eine Funktion für die automatische Öffnung des Kofferraums hat oder aufklappbare hintere Kofferraumtüren, muss diese Funktion deaktiviert werden und der Kofferraum manuell geöffnet werden. Ansonsten könnte es zu einer Beschädigung des Fahrzeugs und des Trägers kommen.
- Entsprechend der gültigen örtlichen Vorschriften kennzeichnen Sie die Last mit einer geeigneten Beleuchtung und Warnsignalen.
- Bei Fahrzeugen mit einer Erstzulassung nach dem 01. Oktober 1998 darf der Träger nicht an der Rückseite des Fahrzeugs montiert sein und die Last darf das dritte Bremslicht nicht verdecken. Das dritte Bremslicht des Fahrzeugs muss sichtbar sein.
- unter einem Winkel von 10 Grad links und rechts von der Längsachse des Fahrzeugs,
- unter einem Winkel von 10 Grad über und 5 Grad unter der waagerechten Fahrzeugachse. Wenn sich diese numerischen Werte nicht einhalten lassen, muss an das Fahrzeug ein Ersatz-Bremslicht eingebaut werden. Bei der Verwendung des Trägers halten Sie sich an die entsprechenden Vorschriften.
- Im Fahrzeug, auf dem der Träger angebracht ist, bewahren Sie immer die Montageanleitung, die Sicherheitshinweise und das Zertifikat über die europäische Zulassung, falls dieses zur Verfügung steht, auf.
- Anhängerkupplungen, die aus Aluminium oder aus der Legierung GGG40 (Gusseisen) hergestellt sind, sind nicht für die Verwendung mit einem Träger für Anhängerkupplungen geeignet.
- Der Kugelkopf und auch der Zylinderteil der Anhängerkupplung, die 2 cm unter den Kugelkopf reichen, müssen aus Stahl hergestellt sein. Der Kugelkopfhalter der Anhängerkupplung kann jedoch aus Aluminium hergestellt sein.
- Vor der Verwendung der Anhängerkupplung kontrollieren Sie immer, ob der Kugelkopf verunreinigt, fettig oder irgendwie beschädigt ist. Sie schränken damit den negativen Einfluss auf die Reibung und die Stabilität des Kugelkopfs ein.
- Falls es zu einer Senkung der Spannkraft beim Anziehen des Hebels kommt oder, wenn der Träger auf dem Kugelkopf der Anhängerkupplung bewegt wird, muss die Spannkraft neu justiert werden. Wenn Sie unsicher sind, wenden Sie sich an Ihren HAKR-Händler.
- Bei Kippträgern kontrollieren Sie immer, ob diese Funktion in der Transportposition sorgfältig gesichert ist.
- Halten Sie immer eine sichere Entfernung zwischen dem Träger, den Fahrrädern und den Auspuffrohr ein. Sie vermeiden damit eine Beschädigung des Trägers und der Fahrräder, die durch Wärme verursacht werden. Das heiße Auspuffrohr und die heißen Auspuffgase können Teile des Trägers und/oder der Fahrräder beschädigen. Bei bestimmten Fahrzeugmodellen muss eine Auspuffrohrverlängerung eingebaut werden.
- Die sichere Befestigung des Trägers kontrollieren Sie immer nach jeder Ausfahrt bei kurzen Entfernungen (ca. 50 km) und danach in regelmäßigen Intervallen. Bei allen ungewöhnlichen Geräuschen, Bewegung der Last oder anderen Änderungen des Fahrzeugverhaltens halten Sie an und kontrollieren Sie sorgfältig die Befestigung des Trägers und der Last in ihm.
- Denken Sie daran, dass sich während der Fahrt mit einem eingebauten Träger die Fahreigenschaften des Fahrzeugs und sein Verhalten beim Bremsen ändern können und das Fahrzeug kann empfindlicher auf Seitenwind reagieren.
- Entsprechend der örtlichen Vorschriften müssen Sie ein zusätzliches Kfz-Kennzeichen am Fahrzeug befestigen.
- Die maximale empfohlene Geschwindigkeit bei der Überfahrt über Geschwindigkeitsbegrenzer beträgt 10 km/h.
- Entsprechend des Fahrzeugtyps und der Größe der Last kann es sein, dass aerodynamische Geräusche während der Fahrt entstehen.
- Falls Sie gerade den Träger nicht benötigen, montieren Sie ihn vom Fahrzeug ab. Sie können so für eine größere Sicherheit für die übrigen Verkehrsteilnehmer sorgen, sie sparen Benzin und schränken den negativen Einfluss des höheren Verbrauchs auf die Umwelt ein.
- Mit Auto-Shampoo und warmem Wasser halten Sie den Träger sauber. Sie erhöhen so seine Lebensdauer. Insbesondere, wenn der Träger den Einflüssen von Salzwasser in Ufergebieten ausgesetzt ist oder seine Verwendung während der Winterzeit stattfindet, wenn auf die Straßen Salz gestreut wird.
- Fetten Sie regelmäßig, nach Bedarf, den Klappmechanismus (niemals jedoch Oberflächen, die in Kontakt mit dem Kugelkopf der Anhängerkupplung kommen) und weitere bewegliche Teile des Trägers.
- Montieren Sie immer den Träger vom Fahrzeug, bevor Sie in eine automatische Autowaschanlage fahren.
- Denken Sie daran, den Träger zu reinigen und zu warten. Bewahren Sie ihn am einem trockenen Ort auf, sicher mit allen Bestandteilen.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen, geben Sie immer alle Detailinformationen über das Produkt an, einschließlich der Herstellungsnummer. Sie vermeiden dadurch zeitlich anspruchsvolle Rückfragen und Sie erhalten schneller Ihre Teile.

www.hakrbrno.cz

NOSAČI TRIP ZA KUKE ZA VUČU

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA, OPŠTE PREPORUKE



SRB

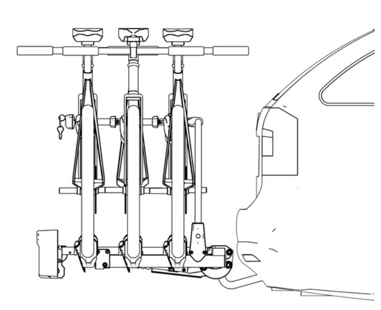
- Za bilo kakvu štetu, povredu, štetu na pokretnoj i nepokretnoj imovini, gubitak zarade ili bilo koji drugi gubitak uzrokovan nepravilnim montiranjem ili nepravilnom upotrebom nosača, uključujući i instaliranje ili upotrebu u suprotnosti s uputstvima za sklapanje, uputstvima za instaliranje ili bilo kojim drugim pismenim ili usmenim uputstvima od strane kompanije HAKR ili prodavača proizvoda HAKR, kompanija HAKR ne preuzima nikakvu odgovornost.
- Zabranjeno je na bilo koji način nosač prepravljati i menjati njegovu konstrukciju.
- Pre nego što počnete s montiranjem i upotrebom nosača, pažljivo pročitajte sva dobijena uputstva i informacije o garanciji. Obratite se svom HAKR predstavniku za moguća pitanja u vezi sa funkcijama i upotrebom nosača, uključujući i odgovarajuća ograničenja.
- Proverite da li su vam isporučeni svi neophodni delovi nosača navedeni u ovom uputstvu.
- Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo za montiranje, grafičko uputstvo i listu preporuka. Pridržavajte se redosleda postupaka i rukovodite se redosledom navođenja tačaka. Ne pokušavajte da montirate nosač na način koji nije naveden u uputstvima za montiranje.
- Uvek uzimamo u obzir nosivost kuke za vuču i nosivost nosača. Nikada nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje. Uvek je važeća vrednost niža od obe vrednosti maksimalnog opterećenja.
- Pre vožnje, sa svih točkova moraju da budu skinuti svi delovi koji mogu lako da otpadnu. Naročito sedišta za decu, korpe, katanci (ako nisu fiksno montirani) i pumpe. Od povećanog otpora vazduha i vibracija ove komponente mogle bi da otpadnu i da ugroze ostale korisnike u saobraćaju.
- Pre svakog putovanja proverite da li svetla funkcionišu. Ako koristite svetla za maglu na nosaču, ne smete u isto vreme da koristite i svetla za maglu samog vozila. Svetla za maglu vozila obično se automatski isključuju kada vozilo primeti da je kabl svetala za maglu nosača povezan. Uvek proverite da li je i zaista tako.
- Redovno proveravajte pričvršćenost tereta, uvek prilagodite brzinu vožnje trenutnom stanju kolovoza, saobraćajnim uslovima i teretu koji prevozite. Nosač bicikala koristite samo na saobraćajnicama. Proizvod nije odobren za terensku vožnju.
- Odgovornost za osiguravanje stanja bez greške i bezbednog pričvršćivanja nosača i tereta uvek je na vozaču – i u slučaju da je montiranje ili manipulaciju vršilo drugo lice.
- Montirani nosač povećava ukupnu dužinu vozila. Točkovi montirani na njemu mogu da povećaju širinu tereta iznad širine vozila, kao i njegove visine. Iz tog razloga potrebno je obratiti posebnu pažnju tokom vožnje, vožnje u rikverc, parkiranja, ulaska u garaže i na trajekte, i sl.
- Svi uništeni i oštećeni delovi moraju da budu zamenjeni novima. Koristite originalne rezervne delove HAKR. Svi elementi za pričvršćivanje (poluge, vijci, matice, itd.) moraju da budu zategnuti, čak i kada se ne koriste.
- Za vreme vožnje, nosač uvek mora da bude zaključan ključem. Izvadite ključeve iz brave i tokom vožnje ih držite u vozilu.
- Uvek poštujte najveću dozvoljenu brzinu i druge saobraćajne propise. Nikada ne prekoračujte maksimalnu brzinu od 130 km/h. Uvek prilagođavajte brzinu vozila svim spoljnim okolnostima, kao što su vrsta i stanje kolovoza, vremenski uslovi, teret koji prevozite, gužva i trenutni saobraćajni uslovi i važeća ograničenja brzine.
- Zamenite izgubljene ili istrošene delove samo originalnim HAKR delovima. Nove delove uvek naručujte od proizvođača prema specifikaciji.
- U slučaju da izgubite ključ, naručite novi kod proizvođača. Ne zaboravite da uvek zabeležite broj koji se nalazi na samom ključu i bravi.
- Maksimalno opterećenje na nosaču, navedeno u uputstvima za montiranje, važi za vozila u pokretu i za parkirana vozila.
- Nemojte koristiti elastične trake za pričvršćivanje radi osiguranja tereta. Teret mora da bude pažljivo i bezbedno pričvršćen.
- Masa jednog bicikla, propisana za jedan bicikl, nikada ne sme da pređe masu navedenu u uputstvu za montiranje.
- Uvek prvo stavljajte najteže i najveće bicikle bliže samom vozilu, pa tek onda manje i lakše bicikle.
- Na nosaču bicikala nemojte prevoziti bicikle s okvirima van standarda, nosač je prilagođen samo za prevoz bicikala sa standardnim okvirima. Nemojte prevoziti bicikle za dvoje. Uvek proverite maksimalnu veličinu (prečnik) rama bicikla koji je naveden u uputstvu za montiranje.
- Proverite kod proizvođača ili prodavača vašeg bicikla ukoliko želite da na nosaču prevozite bicikle sa karbonskim okvirima ili viljuškama.
- Kompanija HAKR nije odgovorna za bilo kakvu štetu na karbonskom okviru koja je nastala tokom montiranja ili upotrebe nosača.
- Ako vaš automobil ima automatsko otvaranje prtljažnika ili zadnjih kliznih vrata, potrebno je ovu funkciju onemogućiti, te ručno otvarati vrata prtljažnika. U suprotnom, vozilo i nosač mogu da se oštete.
- Prema važećim lokalnim propisima, teret obeležite odgovarajućim svetlima i signalima za upozorenje.
- Kod vozila sa prvom homologacijom nakon 1. oktobra 1998. godine, nosač ne sme da bude montiran na zadnjoj strani vozila, a teret ne sme da prekriva treća kočiona svetla vozila. Treća kočiona svetla vozila moraju da budu vidljiva:
- pod uglom od 10 stepeni levo i desno od uzdužne ose vozila,
- pod uglom od 10 stepeni iznad i 5 stepeni ispod vodoravne ose vozila.
- Ako ove brojne vrednosti nije moguće ispoštovati, na vozilu morate da instalirate rezervna kočiona svetla. Prilikom upotrebe nosača rukovodite se odgovarajućim propisima.
- U vozilu na kojem je montiran nosač, uvek nosite i uputstva za montiranje, sigurnosna uputstva i potvrdu o evropskoj homologaciji, ako je dostupna.
- Za kuku za vuču proizvedenu samo od aluminijuma ili legure GGG40 (liveno gvožđe) nije dobro koristiti nosač.
- Kuglasta glava i cilindrični deo kuke za vuču, koji je 2 cm ispod kuglaste glavice, moraju da budu napravljeni od čelika. Međutim, držač kuglaste glavice kuke za vuču može da bude napravljen od aluminijuma.
- Pre upotrebe kuke za vuču uvek proverite da li je kuglasta glava prljava, masna ili na neki način oštećena. Tako ćete sprečiti negativan uticaj na trenje i stabilnost glave.
- Ako se jačina pričvršćanja prilikom povlačenja poluge smanji, ili ako se nosač na glavi kuke za vuču pomera, potrebno je ovu jačinu pričvršćanja podesiti. Ako niste sigurni oko postupka, obratite se svom HAKR predstavniku.
- Kod sklopivih nosača uvek proverite da li je ova funkcija u sigurnom položaju u poziciji za transport.
- Vodite računa o sigurnoj udaljenosti između nosača, bicikala i cevi auspuha. Time ćete sprečiti oštećenje nosača i bicikala delovanjem toplote. Vruća cev auspuha i vrući gasovi iz auspuha mogu da oštete delove nosača i/ili bicikala. Kod određenih modela vozila mora se ugraditi produžna cev za auspuh.
- Uvek proverite pričvršćenost nosača nakon kraće udaljenosti od trenutka polaska (nakon npr. 50 km), pa zatim u redovnim intervalima. Ukoliko čujete neobičan zvuk, pomeranje tereta ili bilo kakve promene u ponašanju vozila, zaustavite i proverite da li je nosač bezbedno pričvršćen, kao i teret na njemu.
- Vodite računa da se pri vožnji s montiranim nosačem mogu promeniti karakteristike vozila i njegovo ponašanje prilikom kočenja, kao i da vozilo može biti osetljivo na bočne udare vetra.
- Dodatnu registarsku tablicu je neophodno pričvrstiti u skladu s lokalnim propisima.
- Maksimalna preporučena brzina prilikom prelaska preko tehničkih sredstava za usporenje je 10 km/h.
- U zavisnosti od vrste vozila i veličine tereta postoji mogućnost nastajanja aerodinamične buke tokom vožnje.
- Ako nosač ne koristite, demontirajte ga sa vozila. Tako ćete osigurati veću bezbednost za ostale učesnike u saobraćaju, uštedećete gorivo i smanjiti negativan uticaj veće potrošnje goriva na životnu sredinu.
- Pomoću šampona za auto i tople vode održavajte čistoću nosača. Tako ćete omogućiti da vam duže traje. Posebno ukoliko je nosač izložen uticajima slane vode u primorskim područjima, ili se koristi tokom zime kada se po saobraćajnicama koristi industrijska so.
- Redovno, po potrebi podmazujte preklopni mehanizam (međutim, nikada površine koje dolaze u dodir s površinom kuglaste glave kuke za vuču) i druge pokretne delove nosača.
- Pre ulaska u automatsku perionicu uvek demontirajte nosač sa vozila.
- Nemojte zaboraviti na čišćenje i održavanje nosača. Čuvajte ga na suvom mestu, na sigurnom sa svim delovima.

Prilikom naručivanja rezervnih delova, uvek navedite detaljne informacije o proizvodu, uključujući i njegov serijski broj. Tako ćete izbeći vremenski duge upite, a rezervne delove dobićete brže.

www.hakrbrno.cz

TRIP BAGAŻNIK ROWEROWY NA HAK

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, ZALECENIA OGÓLNE



PL

- Za wszelkie uszkodzenia, szkody na zdrowiu, uszkodzenie majątku ruchomego i nieruchomości, utratę zysku lub jakąkolwiek inną szkodę wywołaną przez nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe wykorzystanie bagażnika łącznie z montażem lub wykorzystaniem niezgodnym z instrukcją instalacji, instrukcją montażu lub jakimikolwiek innymi zaleceniami w formie pisemnej lub ustnej, wydanymi przez firmę HAKR lub sprzedawcę artykułów firmy HAKR, firma HAKR nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- Nie wolno w żaden sposób przerabiać bagażnika, ani ingerować w jego konstrukcję.
- Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania bagażnika, zapoznaj się dokładnie z całą udostępnioną instrukcją oraz informacjami o gwarancji. Skontaktuj się z ze swoim sprzedawcą HAKR w sprawie ewentualnych pytań dotyczących funkcji i użycia bagażnika oraz odpowiednich ograniczeń.
- Sprawdź, czy dostarczone zostały wszystkie niezbędne części bagażnika wymienione w instrukcji.
- Dokładnie zapoznaj się z załączoną instrukcją montażu, ilustracjami oraz wymienionymi zaleceniami. Przestrzegaj wskazanej kolejności wykonywania czynności i postępuj punkt po punkcie. Nie próbuj montować bagażnika w inny niż wskazany w instrukcji montażu sposób.
- Zawsze należy brać pod uwagę nośność haka holowniczego i nośność bagażnika. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia. Aktualna jest zawsze niższa z obu wartości maksymalnego obciążenia.
- Z wszystkich rowerów należy przed jazdą zdjąć elementy, które mogą z łatwo spaść. Zwłaszcza foteliki dla dzieci, kosze, blokady (jeżeli nie są zamontowane na stałe) oraz pompki. Wyższe ciśnienie powietrza i wibracje mogą spowodować upadek wskazanych przedmiotów i stanowić zagrożenie dla pozostałych użytkowników ruchu drogowego.
- Przed wyruszeniem w drogę sprawdź działanie świateł. Podczas używania świateł przeciwmgielnych znajdujących się na bagażniku, nie należy włączać samochodowych świateł przeciwmgielnych. Światła przeciwmgielne zazwyczaj wyłączają się automatycznie, kiedy pojazd zarejestruje, że podłączony został kabel świateł bagażnika. Za każdym razem sprawdź, czy tak naprawdę jest.
- Regularnie sprawdzaj mocowanie bagażu, zawsze dostosuj szybkość jazdy do aktualnego stanu pojazdu i przewożonego bagażu. Nie używaj bagażnika rowerowego na innych drogach niż jezdnie. Produkt nie został dopuszczony do poruszania się w terenie.
- Odpowiedzialność za zapewnienie bezpiecznego mocowania bagażnika i bagażu, ponosi zawsze kierowca, nawet w sytuacji, gdy montaż lub załadunek wykonywała inna osoba.
- Zamontowany bagażnik zwiększa całkowitą długość pojazdu. Zamocowane na nim rowery mogą jednocześnie zwiększyć szerokość bagażu, która może być większa niż szerokość pojazdu. To samo dotyczy wysokości. Z tego względu należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy, cofania, parkowania, wjazdu do garażu, wjeżdżania na prom itd.
- Wszystkie zniszczone lub uszkodzone części powinny zostać wymienione na nowe. Używaj oryginalnych części HAKR. Wszystkie elementy mocujące (dźwignie, śruby, nakrętki itp.) powinny być dokręcone, nawet jeżeli nie są używane.
- Podczas jazdy bagażnik musi być zawsze zamknięty na klucz. Klucz należy wyjąć z zamka i w czasie jazdy przechowywać go w pojeździe.
- Zawsze przestrzegaj maksymalnej dozwolonej prędkości i pozostałych przepisów ruchu drogowego. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej dozwolonej prędkości 130 km /godz. Zawsze dostosuj prędkość poruszania się pojazdu do wszystkich okoliczności zewnętrznych, takich jak rodzaj i stan pojazdu, warunki pogodowe, przewożony bagaż, gęstość i aktualne warunki ruchu oraz panujące ograniczenia prędkości.
- Zgubione lub zużyte części zawsze zastąp wyłącznie oryginalnymi częściami HAKR. Nowe części zamawiaj wyłącznie u producenta zgodnie z katalogiem.
- W razie zgubienia klucza, zamów nowy u producenta. Zawsze dokładnie zapisz numer klucza, który znajduje się na kluczu i na zamku.
- Maksymalne obciążenie bagażnika podane w instrukcji montażu obowiązuje dla pojazdów w ruchu i w czasie postoju.
- Do mocowania bagażu nie używaj elastycznych linek mocujących. Bagaż powinien być dobrze zamocowany.
- Waga jednego roweru przypadająca na jeden rower, nigdy nie może przekroczyć wagi podanej w instrukcji montażu.
- Bliżej pojazdu ustawiaj zawsze najcięższe i największe rowery, a dopiero potem ustawiaj rowery mniejsze i lżejsze.
- Nie przewoź na bagażniku rowerów z niestandardowymi ramami, bagażnik jest dostosowany wyłącznie do przewożenia rowerów ze standardowymi ramami. Nie przewoź tandemów. Zawsze sprawdź maksymalny rozmiar (średnicę) ramy roweru podaną w instrukcji montażu.
- W kwestiach przewożenia rowerów z ramami karbonowymi lub widełkami na bagażniku zasięgnij informacji u producenta lub sprzedawcy swojego roweru.
- Za wszelkie uszkodzenia ramy karbonowej, które powstały w wyniku montażu lub użytkowania bagażnika, firma HAKR nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- Jeżeli samochód wyposażony jest w funkcję automatycznego otwierania bagażnika lub w klapę tylną, należy funkcję tę wyłączyć i otwierać bagażnik samochodowy ręcznie. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia pojazdu i bagażnika.
- Zgodnie z obowiązującymi przepisami oznacz przewożony bagaż odpowiednimi światłami i sygnalizatorami.
- W przypadku pojazdów z pierwszą homologacją po 1 października 1998 r. bagażnik zamontowany z tyłu pojazdu i bagaż nie mogą zakrywać trzecich świateł hamowania pojazdu. Trzecie światła hamowania pojazdu muszą być widoczne:
  - pod kątem 10 stopni w lewo i w prawo od pionowej osi pojazdu,
  - pod kątem 10 stopni powyżej i 5 stopni poniżej poziomej osi pojazdu.

Jeżeli niniejszych wartości liczbowych nie da się dotrzymać, należy zamocować na pojeździe zapasowe światła hamowania. W trakcie korzystania z bagażnika przestrzegaj obowiązujące przepisy.

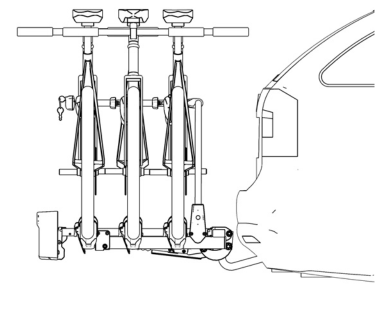
- W pojeździe, na którym bagażnik jest zamontowany, zawsze przechowuj instrukcję montażu, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i certyfikat homologacji europejskiej, jeżeli jest dostępny.
- Hak holowniczy wyprodukowany wyłącznie z aluminium lub ze stopu GGG40 (żeliwa) nie nadaje się do użycia bagażnika na hak.
- Kula i wysięgnik haka holowniczego, która sięga 2 cm poniżej kuli haka, muszą być wykonane ze stali. Uchwyt kuli haka holowniczego może natomiast być wykonany z aluminium.
- Przed użyciem haka holowniczego, zawsze sprawdź, czy kula haka nie jest brudna, tłusta lub w jakikolwiek sposób uszkodzona. Zapobiegniesz w ten sposób negatywnemu wpływowi na tarcie i stabilności głowicy.
- Jeżeli zmniejszy się siła zaciskania po zaciągnięciu dźwigni lub bagażnik będzie się na głowicy haka holowniczego poruszać, należy wyregulować zacisk. W razie wątpliwości, zgłoś się do sprzedawcy artykułu HAKR.
- W przypadku bagażników składanych zawsze sprawdź, czy funkcja ta działa prawidłowo w pozycji do przewozu.
- Utrzymuj bezpieczną odległość między bagażnikiem, rowerami a rurą wydechową. Zapobiegniesz w ten sposób uszkodzeniu bagażnika i rowerów pod wpływem temperatury. Gorąca rura wydechowa i gorące gazy spalinowe mogą uszkodzić części bagażnika i/lub rowerów. W niektórych modelach pojazdów należy zamontować nasadę rury wydechowej, służącą do wydłużenia rury.
- Bezpieczeństwo mocowania bagażnika sprawdź zawsze po przejechaniu krótkiej odległości od wyruszenia (ok. 50 km), a następnie sprawdzaj w regularnych odstępach czasu. W razie jakiegokolwiek nienormalnego dźwięku, poruszania się bagażnika lub jakiejkolwiek innej zmiany zachowania pojazdu zatrzymaj się i sprawdź bezpieczeństwo mocowania bagażnika oraz przewożonego bagażu.
- Miej na uwadze, że podczas jazdy z zamontowanym bagażnikiem może dojść do zmiany właściwości poruszania się pojazdu i jego zachowania przy hamowaniu oraz że pojazd może być bardziej podatny na boczne powiewy wiatru.
- Dodatkową tablicę rejestracyjną należy zamocować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Maksymalna zalecana prędkość podczas jazdy przez progi zwalniające to 10 km/h.
- W zależności od rodzaju pojazdu i rozmiaru bagażu może podczas jazdy występować hałas aerodynamiczny.
- Jeżeli nie używasz bagażnika, odinstaluj go z pojazdu. Pozwoli to zapewnić pozostałym użytkownikom ruchu drogowego większe bezpieczeństwo, zaoszczędzić paliwo i ograniczyć niekorzystny wpływ większego zużycia paliwa na środowisko naturalne.
- Utrzymuj bagażnik w czystości myjąc go szamponem do samochodów i ciepłą wodą. Zwiększy to jego żywotność. Zwłaszcza jeżeli bagażnik został poddany wpływowi słonej wody w regionach nadmorskich lub jest używany w okresie zimowym, kiedy szosy posypywane są solą.
- Regularnie, w miarę konieczności, smaruj mechanizm służący do składania (nigdy jednak części, które stykają się z powierzchnią kuli haka holowniczego) oraz inne elementy ruchome bagażnika.
- Zawsze odinstaluj bagażnik z pojazdu przez wjazdem do myjni automatycznej.
- Nie zapominaj o czyszczeniu i konserwacji bagażnika, przechowuj go w suchym, bezpiecznym miejscu z pozostałymi częściami.

Przy zamawianiu części zapasowych, zawsze podawaj dokładne informacje o produkcie, łącznie z numerem produkcji. Unikniesz w ten sposób czasochłonnego odpowiadania na pytania i szybciej otrzymasz części zapasowe.

www.hakrbrno.cz

VONÓHOROGRA SZERELT TRIP KERÉKPÁRTARTÓ

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, ÁLTALÁNOS AJÁNLÁSOK



HU

- A HAKR társaság nem vállal semmilyen felelősséget a kerékpártartó helytelen szereléséből vagy a rendeltetésétől eltérő használatból, illetve a használati, összeállítási és szerelési útmutatótól, továbbá a HAKR társaság vagy a HAKR termékek forgalmazója által bármilyen írásban vagy szóban kiadott utasítástól eltérő használatból és szerelésből eredő károkért, személyi sérülésekért, ingó- vagy ingatlan tulajdonokban okozott anyagi károkért, nyereség elmaradásokért, vagy bármilyen más kárért.
- A kerékpártartót bármilyen módon átalakítani vagy a konstrukcióját megváltoztatni tilos.
- A kerékpártartó szerelése és használatba vétele előtt figyelmesen tanulmányozza át az összes használati útmutatót és a garanciális feltételeket. Amennyiben kérdése merül fel a kerékpártartó funkcióit és használatát, illetve a vonatkozó korlátozásokat illetően, akkor forduljon a HAKR termék eladójához.
- A használati útmutató alapján ellenőrizze le a kerékpártartó alkatrészeinek és tartozékainak a meglétét.
- Figyelmesen tanulmányozza át a mellékelt szerelési útmutatót, az ábrás útmutatót, valamint a javaslatok jegyzéket. Tartsa be a szerelés lépéseit, a szerelést a pontok szerinti sorrendben hajtsa végre. A kerékpártartót nem szabad a szerelési útmutatótól eltérő módon felszerelni.
- Mindig vegye figyelembe a vonóhorog és a kerékpártartó teherbírását. A maximális terhelhetőség értékét ne lépje túl. A vonóhorog és a kerékpártartó teherbírásai közül mindig a kisebb értéket kell figyelembe venni.
- A kerékpárokról az indulás előtt szerelje le azokat az alkatrészeket, amelyek menet közben lelazulhatnak vagy leeshetnek. Elsősorban a gyerekülést, a kosarakat, kerékpár lakatot (ha nincs fixen felszerelve) és pumpát. A menetszél ereje vagy az autó rezgése ezeket az alkatrészeket meglazíthatja, és az esetlegesen elrepülő alkatrész veszélyes helyzetet teremthet a közlekedésben.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze le az autó lámpáinak a működését. Amennyiben a tartóra szerelt ködlámpát bekapcsolja, akkor az autó ködlámpája nem lehet bekapcsolva. Az autó ködlámpája általában automatikusan kikapcsol, ha a jármű a kerékpártartó ködlámpájának a csatlakoztatását érzékeli. Ellenőrizze le, hogy az Ön autójában is érvényes-e a fenti megállapítás.
- A kerékpárok rögzítését rendszeresen ellenőrizze le, az autóval az aktuális útviszonyok, a közlekedési feltételek, és a szállított kerékpárok típusait figyelembe véve haladjon. A kerékpártartót csak közutakon lehet használni. A kerékpártartó nem alkalmas terepen való használatra.
- A kerékpártartó és a kerékpárok felszereléséért és megfelelő rögzítéséért mindig az autó vezetője a felelős, akkor is, ha a szerelést vagy a kerékpárok felrakását más személy végezte.
- A felszerelt kerékpártartó meghosszabbítja az autót. A kerékpártartóba rögzített kerékpárok ezen kívül kilóghatnak az autó szélességi vagy magassági körvonalából is. Ezért különösen figyelni kell az autó vezetésére menet közben, tolatáskor, parkoláskor, garázsba hajtáskor, kompra való felhajtáskor stb.
- A kerékpártartó sérült vagy tönkrement alkatrészeit új alkatrészekkel ki kell cserélni. A javításához és cseréhez csak eredeti HAKR alkatrészeket használjon. Minden meghúzó és rögzítő elemet (karokat, csavarokat, anyákat stb.) meg kell húzni, akkor is, ha éppen nincsenek használatban.
- Menet közben a kerékpártartó legyen mindig kulcsra zárva. A kulcsot vegye ki a zárból és az autóban tárolja.
- A maximálisan megengedett sebességet ne lépje túl, tartsa be a közlekedési előírásokat. A 130 km/óra maximálisan megengedett sebességet nem szabad túllépni. Az autó sebessége mindig feleljen meg a külső körülményeknek, az útminőségnek, az időjárási viszonyoknak, a szállított terméknek, a közlekedési viszonyoknak és a sebességkorlátozásoknak.
- A kerékpártartó elveszett vagy elhasználódott alkatrészeit csak eredeti HAKR alkatrészekkel helyettesítse. Az új alkatrészeket a gyártónál rendelje meg, a darabjegyzék alapján.
- Kulcs elvesztése esetén rendeljen új kulcsot a gyártónál. A kulcs és a zár számjelét írja fel és tárolja biztos helyen.
- A szerelési útmutatóban feltüntetett teherbírás mozgó és álló autóra vonatkozik.
- A kerékpárok rögzítéséhez ne használjon rugalmas hevedereket. A kerékpárokat gondosan rögzítse.
- Az egy kerékpár tömegére megadott maximális tömegnél nehezebb kerékpárokat nem lehet a tartóba rögzíteni.
- A legnagyobb és legnehezebb kerékpárokat rakja közelebb az autóhoz, kívül a kisebb és könnyebb kerékpárok legyenek.
- A kerékpártartóba nem lehet a hagyományos méreteket meghaladó vázszerkezetű kerékpárokat befogni. Tandem kerékpárokat ne szállítson. Mindig ellenőrizze le a kerékpár vázszerkezetének az átmérőjét és maximális méretét, és hasonlítsa össze a használati útmutatóban leírt adatokkal.
- A karbon vázszerkezetű (vagy villájú) kerékpárok szállítása előtt érdeklődjön a gyártónál vagy a kerékpár eladójánál.
- A karbon vázszerkezetek sérüléseiért, amelyek a kerékpártartóba való beszereléskor vagy szállítás közben keletkeztek, a HAKR társaság nem vállal semmilyen felelősséget sem.
- Amennyiben az autójának a csomagtér fedele vagy a felhajtható ajtaja automatikusan nyitható, akkor ezt a funkciót a kerékpárok szállítása során ki kell kapcsolni, és a csomagteret kézzel kell kinyitni. Ellenkező esetben a jármű vagy a kerékpártartó megsérülhet.
- A helyi közlekedési előírások szerint, a szállított rakományt megfelelő lámpákkal és figyelmeztető jelekkel kell ellátni.
- Az 1998. október 1. utáni első homologizációval rendelkező autók esetében a kerékpártartó és a befogott kerékpárok (rakományok) nem takarhatják el a harmadik féklámpát. A harmadik féklámpának láthatónak kell lennie:
  - az autó hossztengelyében balról és jobbról, 10°-os szögben;
  - az autó vízszintes tengelyében 10°-os szögben felülről, és 5°-os szögben alulról.

Amennyiben a fenti előírásokat nem tudja betartani, akkor az autóra kiegészítő féklámpát kell felszerelni. A kerékpártartó használata közben tartsa be a vonatkozó előírásokat.

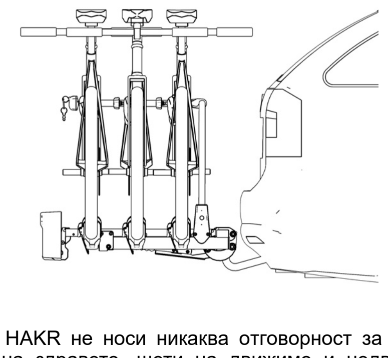
- A felszerelt kerékpártartó használati útmutatóját, biztonsági előírásait és az európai jóváhagyás tanúsítványát (ha ilyen van) a járműben kell tárolni.
- A kizárólag csak alumíniumból vagy GGG40 öntvényből készült vonóhorgokra nem lehet a kerékpártartót felszerelni.
- A vonóhorog gömbjének és a gömb alatti résznek (legalább 2 cm hosszan) acélból kell lennie. A vonóhorog gömböt tartó része (háza) lehet alumíniumból is.
- A vonóhorog használatba vétele és a tartó felszerelése előtt ellenőrizze le a gömb sérülésmentességét és tisztaságát (azon nem lehet zsír- vagy olajfolt). Ezzel megelőzheti a súrlódás és a vonófej stabilitás negatív hatását.
- Amennyiben a kar meghúzása után a szorító erő kisebb, vagy a kerékpártartó a kar meghúzása után a vonóhorgon mozog, akkor a szorítóerőt be kell állítani. Amennyiben Ön nem tudja a szorítóerőt beállítani, akkor forduljon a HAKR termékek forgalmazójához.
- A felhajtható kerékpártartók esetében mindig ellenőrizze le, hogy a kerékpártartó szállítási helyzetben rögzítve van-e.
- Tartsa be a biztonságos távolságot a kerékpártartó, a kerékpárok és a kipufogócső között. Előzze meg a hő okozta sérüléseket a kerékpártartón és a kerékpárokon. A forró kipufogócső és a kiáramló forró gáz sérüléseket okozhat a kerékpártartóban és a kerékpárokban. Bizonyos autótípusok esetében kipufogócső hosszabbítót kell felszerelni.
- A kerékpártartó biztonságos felszerelését ellenőrizze az első kb. 50 km megtétele után, majd ez követően rendszeresen. Amennyiben bármilyen furcsa hangot hall, a rakomány elmozdulását észleli, vagy a jármű vezetésében szokatlan jelenségeket tapasztal, akkor álljon meg, és ellenőrizze le a rakomány és a kerékpártartó biztonságos rögzítését.
- Figyeljen arra, hogy a kerékpártartó felszerelése és a kerékpárok szállítása során, a jármű viselkedése és menettulajdonságai megváltoznak, pl. fékezéskor vagy erősebb oldalszél esetén.
- A kiegészítő rendszámot a helyi előírások szerint kell felszerelni.
- Amennyiben „fekvőrendőrön" keresztül kell áthajtania, akkor az autó sebességét csökkentse 10 km/h-ra.
- A jármű típusától, valamint a rakomány jellegétől függően menet közben a menetszél zajt okozhat.
- Amikor a kerékpártartót nem használja, akkor azt szerelje le. Az üres kerékpártartó leszerelésével hozzájárul a közlekedés biztonságához és csökkentheti az autó üzemanyag fogyasztását (csökkenti a környezetünk szennyezését).
- A kerékpártartót autósamponnal és meleg vízzel tisztítsa meg. Így növelheti a termék élettartamát. Ez különösen fontos tengerparti helyeken, illetve télen, amikor az utakat sózzák.
- A kerékpártartó csukló, mozgó és súrlódó alkatrészeit rendszeresen kenje meg (kivéve a vonófejhez kapcsolódó felületeket és alkatrészeket).
- Automata autómosókba való behajtás előtt a kerékpártartót mindig szerelje le.
- A kerékpártartót rendszeresen tisztítsa meg és tartsa karban, a kerékpártartót száraz, biztonságos és összeszerelt állapotban tárolja.

Pótalkatrész rendeléséhez adja meg az alkatrész gyártási számát és megnevezését, valamint a kerékpártartó típusát. Így gyorsítható a rendelés teljesítése és nem kell pontosító információkat később megküldenie.

www.hakrbrno.cz

TRIP БАГАЖНИЦИ ЗА ТЕГЛИЧ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ



BG

- Дружеството HAKR не носи никаква отговорност за каквито и да било щети, увреждане на здравето, щети на движимо и недвижимо имущество, загуба на печалба или всяка друга загуба, причинена от неправилен монтаж или от неподходяща употреба на багажника, включително монтаж и употреба в несъответствие с инструкцията за сглобяване, монтажната инструкция или каквито и да било други писмени или устни указания от компанията HAKR или от дистрибутора на продуктите HAKR.
- Забранено е багажникът да се преправя и да се променя конструкцията му по какъвто и да било начин.
- Преди да започнете монтажа и използването на багажника, внимателно се запознайте с всички приложени инструкции и информация за гаранцията. Обръщайте се към дистрибутора на HAKR при възникнали въпроси, които се отнасят до функцията и използването на багажника, включително съответните ограничения.
- Проверете дали са Ви доставени всички необходими части на багажника, които са посочени в инструкцията.
- Запознайте се подробно с приложената инструкция за монтаж, картинното приложение и списъка с препоръки. Спазвайте посочената последователност на действията и се придържайте към поредността на отделните точки. Не се опитвайте да монтирате багажника по начин, различен от показания в инструкцията за монтаж.
- Винаги следва да обръщаме внимание на товароносимостта на теглича и товароносимостта на багажника. Никога не превишавайте максимално допустимото натоварване. Важи винаги по-ниската от двете стойности за максимално допустимо натоварване.
- Преди пътуване от колелета следва да бъдат отстранени всички части, които могат лесно да се освободят. Преди всичко детски столчета, кошници, заключалки (ако не са трайно монтирани) и помпи. Повишеното съпротивление на въздуха и вибрациите биха могли да освободят тези части и да застрашат останалите участници в движението.
- Преди всяко пътуване проверявайте работата на светлините. Ако използвате фар за мъгла, който се намира на багажника, не може едновременно да свети и фарът за мъгла на автомобила. Обикновено фарът за мъгла на автомобила автоматично се изключва, когато до автомобила достигне индикация, че са включени фаровете за мъгла на багажника. Винаги проверявайте дали това наистина е така.
- Редовно проверявайте укрепването на товара, винаги съобразявайте скоростта на движение с актуалното състояние на пътя, условията на движение и превозвания товар. Багажникът за велосипеди да не се използва по други настилки, освен по пътни. Продуктът не е предназначен за офроуд пътуване.
- Отговорност за осигуряване на безупречното състояние и безопасното укрепване на багажника и товара носи винаги водачът – дори и в случай че монтажът или натоварването е извършено от трето лице.
- Монтираният багажник увеличава общата дължина на автомобила. Прикрепените на него велосипеди могат същевременно да увеличат дължината на товара, така че да превишава широчината на автомобила, а също и височината му. Поради това е необходимо да се движим с повишено внимание по време, особено при маневри на заден ход, паркиране, влизане в гараж, качване на фериботи и т.н.
- Всички унищожени или повредени части следва да бъдат подменени с нови. Използвайте оригинални резервни части на HAKR. Всички укрепващи елементи (лостове, винтове, гайки и др.) трябва да бъдат добре притегнати, дори и когато не се използват.
- По време на движение багажникът следва да бъде винаги заключен с ключ. Извадете ключа от ключалката и по време на транспортирането го съхранявайте в автомобила.
- Винаги спазвайте максималната разрешена скорост и останалите правила за движение. Никога не превишавайте максималната разрешена скорост от 130 км/час. Съобразявайте скоростта на автомобила с външните условия, като например вида и състоянието на пътното платно, климатичните условия, превозвания товар, интензивността и актуалните условия на движение и валидното ограничение на скоростта.
- Изгубените или изхабени части заменяйте винаги с оригинални части HAKR. Новите части поръчвайте винаги от производителя по каталог.
- Ако загубите ключа, поръчайте нов от производителя. Винаги точно записвайте номера на ключа, който се намира на ключа и ключалката.
- Максималното допустимо натоварване на багажника, посочено в инструкцията за монтаж, важи за движещи се и паркирани автомобили.
- Не използвайте еластични укрепващи ленти за обезопасяване на товара. Товарът трябва да бъде добре обезопасен.
- Теглото на един велосипед, съответстващо на един велосипед, никога да не превишава посоченото в инструкцията за монтаж тегло.
- Винаги монтирайте по-близо до автомобила най-тежките и най-големи велосипеди и едва след това – по-малките и по-леки велосипеди.
- Не пренасяйте на багажника велосипеди с нестандартни рамки, багажникът е предназначен само за превозване на велосипеди със стандартни рамки. Не превозвайте велосипеди тип „тандем". Винаги проверявайте максималната големина (диаметър) на рамката на велосипеда, посочена в инструкцията за монтаж.
- За превозването на велосипеди с карбонови рамки или вилки върху багажника потърсете информация от производителя или дистрибутора на Вашия велосипед.
- За каквото и да било увреждане на карбоновите рамки, възникнало по време на монтажа или използването на багажника, дружеството HAKR не носи никаква отговорност.
- Ако Вашият автомобил има функция за автоматично отваряне на багажника или на задната врата, е необходимо тази функция да се деактивира и багажникът да се отваря ръчно. В противен случай могат да бъдат повредени автомобилът и багажникът.
- Съгласно валидните местни разпоредби означете товара с подходящи светлинни и предупредителни знаци.
- При автомобили с първа хомологация след 1 октомври 1998 г. не се допуска багажникът, монтиран на задната страна на автомобила, и товарът да закриват третата стоп-светлина на автомобила. Третата стоп-светлина на автомобила трябва винаги да се вижда:
  - под ъгъл от 10° вляво и вдясно от надлъжната ос на автомобила,
  - под ъгъл от 10° над и 5° под водоравната ос на автомобила.Ако тези числени стойности не могат да бъдат спазени, следва на автомобила да се монтира резервна стоп-светлина. При използване на багажника се придържайте към съответните разпоредби.
- В автомобила, на който е монтиран багажникът, винаги носете инструкция за монтаж, инструкция за безопасност и свидетелство за европейска хомологация, ако е приложимо.
- На теглич, изработен само от алуминий или от сплав от GGG40 (чугун), не е подходящо да се монтира багажник.
- Сферичната глава и цилиндричната част на теглича, която е на 2 см под сферичната глава, трябва да бъдат изработени от стомана. Обаче държачът на сферичната глава на теглича може да бъде изработен от алуминий.
- Преди използване на теглича винаги проверявайте дали сферичната глава не е замърсена, омазнена или по някакъв начин повредена. Така ще предотвратите негативното влияние върху триенето и стабилността на главата.
- Ако се стигне до намаляване на затягащата сила при издърпване на лоста или ако багажникът е нестабилен върху главата на теглича, е необходимо да се регулира силата на натягане. Ако не сте сигурни, се обърнете към дистрибутора на продуктите HAKR.
- При сгъваемите багажници винаги проверявайте дали тази функция е обезопасена в положение за транспортиране.
- Спазвайте безопасна дистанция между багажника, велосипедите и тръбата на ауспуха. Така ще предотвратите повреда на багажника и велосипедите в резултат от влиянието на топлината. Горещата тръба на ауспуха и горещите отработени газове могат да повредят части от багажника и/или велосипедите. При определени модели автомобили е необходимо да се монтира удължител на тръбата на ауспуха.
- Проверявайте безопасното укрепване на багажника винаги малко след началото на пътуването (след около 50 км) и след това през равни интервали. При какъвто и да било необичаен шум, движение на товара или каквато и да било промяна в автомобила спрете и проверете безопасното укрепване на багажника и товара върху него.
- Имайте предвид, че при движение с монтиран багажник могат да се променят характеристиките на автомобила при движение и неговото поведение при спиране, както и че автомобилът може да стане по-чувствителен към страничен вятър.
- Допълнителният регистрационен номер трябва да се прикрепи съгласно местните разпоредби.
- Максималната допустима скорост при преминаване през изкуствени неравности за намаляване на скоростта е 10 км/ч.
- В зависимост от типа на автомобила и големината на товара може да възникне аеродинамичен шум по време на движение.
- Когато не използвате багажника, демонтирайте го от автомобила. Така ще осигурите по-голяма безопасност за останалите участници в движението, ще спестите гориво и ще ограничите неблагоприятното въздействие на по-големия разход върху околната среда.
- С помощта на автошампоан и топла вода поддържайте багажника чист. Така ще увеличите експлоатационния му срок. Особено ако багажникът е изложен на влиянието на солена вода в крайбрежни области или се използва през зимния период, когато пътищата се обработват със сол.
- Редовно, според необходимостта, смазвайте механизма за сгъване (но никога повърхностите, които влизат в контакт с повърхността на сферичната глава на теглича) и останалите подвижни части на багажника.
- Винаги демонтирайте багажника от автомобила преди влизане в автоматична автомивка.
- Не забравяйте да почиствате и поддържате багажника, съхранявайте го на сухо място заедно с всичките му съставни части.

При поръчка на резервни части винаги посочвайте подробна информация за продукта, включително производствения му номер. Така ще избегнете дългото отговаряне на въпроси и ще ускорите доставката на резервните части.